



Comité Consejero para los Aprendices de Inglés

English Learner Advisory Committee (ELAC)

Viernes, 17 de mayo del 2019

Friday, May 17th, 2019

8:30 - 9:30 AM

Lugar: CAFETERÍA de SRFACS

Location: SRFACS Cafeteria

Minutas/Minutes

ELAC temas requeridos	ELAC temas requeridos
Desarrollo del plan escolar con fondos para soportar a los aprendices de inglés (SPSA)/	Dirigir la evaluación de las necesidades de cada escuela
Control Local y Plan de Rendimiento de Cuentas o LCAP (por sus siglas en inglés)	
Programas y Servicios a los aprendices de Inglés	Concientizar a los padres de la importancia de la asistencia escolar
	Administración del Censo Anual de Idiomas Censos R30

ELAC Required Topic	ELAC Required Topic
Development of the school plan with provisions to support English Language Learners (Single Plan for Student Achievement-SPSA)	Conduct the School Needs Assessment of each school
LCAP (Local Control and Accountability Plan)	
Programs and services offered to English Learners	Importance of parent awareness of school attendance
	Administration of the Annual Language Census R30

1) Bienvenida e Introducciones.

La señora Maria Arango, Presidenta de ELAC, dio inicio a la junta y agradeció a los asistentes su presencia. Felicito a los estudiantes reclasificados del programa de Aprendices de ingles, así como a sus familias. Comento que la meta es seguir reclasificando estudiantes para el próximo año escolar. Luego, los asistentes se presentaron. La maestra Marsie Lasman informo a los asistentes acerca del campamento de verano que la escuela ha organizado para los estudiantes del primer al tercer grado durante el verano, así como del material de estudio que se estará usando con esos estudiantes durante el campamento de verano, y durante el próximo curso escolar. La Señora Xochitl Valencia pregunto si las aplicaciones para ese curso de verano ya estaban disponibles. La maestra Lasman le informo que no todos los estudiantes aprendices de ingles califican para participar de esos campamentos, porque solo aquellos que están por debajo del nivel exigido para su grado, fueron recomendados por sus maestros. La maestra Lasman recomendó a los asistentes que si consideraban que sus estudiantes habían quedado fuera del programa de verano por error, se lo hicieran saber a los respectivos maestros a la brevedad posible. De igual modo, la maestra Lasman informo que las tutorías después de la escuela seguirían el próximo curso escolar.

Welcome and Introductions.

Mrs. Maria Arango, President of ELAC, started the meeting and thanked the attendees for their presence. She also congratulate the reclassified students of the English Learner program, as well as their families. She commented that the goal is to continue reclassifying students for the next school year. Then, the attendees introduced themselves. Teacher Marsie Lasman informed attendees about the summer camp that the school has organized for students from first to third grade during the summer, as well as the study material that will be used with those students during summer camp, and during the next school year. Mrs. Xochitl Valencia asked if the applications for that summer course were already available. Ms. Lasman informed her that not all English Learners qualify to participate in those camps, because only those who are below the level required for their grade were recommended by their teachers. Ms. Lasman recommended to the attendees that if they considered that their students had been left out of the summer program by mistake, they should let the respective teachers know as soon as possible. Similarly, teacher Lasman reported that after-school tutoring would continue the next school year.

2) Lectura y aprobación por los asistentes de las minutas de la reunión previa de ELAC celebrada el día 19 de abril de 2019.

Las minutas de la reunión de ELAC del 19 de abril de 2019 fueron distribuidas entre los asistentes, y se dio tiempo para su lectura y aprobación. La directora interina Evelyn Anderson propuso la aprobación del acta, y el maestro Teieb Mohamed secundo la moción. La señora Xochitl Valencia hizo algunas propuestas, relacionadas con divulgar la información relacionada con las juntas de ELAC y el programa de aprendices de ingles entre las familias de la escuela. Hacerles saber que no es un programa solo para los aprendices de ingles que hablan español, sino de todos los idiomas que se hablan en la escuela. La señora Samantha Makinano recomendó que sería bueno agregar al paquete de documentos de bienvenida de los niños que iniciaran kindergarten el próximo curso escolar, información acerca de ELAC y del programa de aprendices de ingles. La directora interina, la señora Evelyn Anderson informo que eso ahora no podía ser posible ahora, porque los paquetes de bienvenida ya habían sido enviados a las familias de los niños de kindergarten del próximo curso escolar. Sin embargo,

mentiono que de acuerdo con su experiencia en otras escuelas del distrito, lo que se suele hacer es tener una reunión de ELAC la misma noche de vuelta a la escuela, una hora antes, y así dar a conocer lo relacionado con ELAC. La señora Makinano recomendó también colocar una mesa informativa que diera la bienvenida a las familias esa noche e informara de ELAC y del programa de aprendices. A la señora Anderson le pareció muy conveniente la idea, y propuso tener ambas: la mesa informativa de bienvenida y la reunión de ELAC esa misma noche de regreso a la escuela. Agrego la señora Yadira Colín que por su experiencia con otras familias, existe mucho desconocimiento acerca de ELAC y del programa de aprendices de ingles, porque piensan que ese programa es solo para "latinos", cuando lo cierto es que es para todos los niños que además de hablar inglés, hablan otro idioma en sus casas. Por último, la señora Xochitl Valencia menciona la importancia en la divulgación del programa de aprendices de ingles entre las familias de la escuela, y el impacto que su apoyo tiene en su posterior reclasificación, sobretodo en la relacionado con el Programa A-G, que durante la escuela secundaria es muy importante para su posterior ingreso a la universidad, donde se exige haber estudiado ciertas materias obligatorias. Si los aprendices de ingles no son reclasificados antes de la escuela secundaria, quedan excluidos del programa A-G. Finalmente, todos los asistentes estuvieron de acuerdo en las propuestas hechas, todos a favor, quedando aprobadas las minutas.

Reading and approval of the minutes from the previous ELAC meeting scheduled on April 19th, 2019.

The minutes of the ELAC meeting on April 19, 2019 were distributed among the attendees, and time was given for their reading and approval. Interim Director Evelyn Anderson proposed the approval of the act, and Mr. Teieb Mohamed seconded the motion. Ms. Xochitl Valencia made some proposals, like distribute information related to the ELAC meetings and the English Learners Program among the families of the school. Let them know that it is not a program only for English learners who speak Spanish, but of all the languages spoken at school. Mrs. Samantha Makinano recommended that it would be good to add information about ELAC and the English learner program to the packet of welcome documents for children who will start kindergarten the next school year. The interim director, Mrs. Evelyn Anderson, informed that this could not be possible now, because the welcome packets had already been sent to the families of the kindergarten children of the next school year. However, but mention that according to their experience in other schools of the district, what is usually done is to have an ELAC meeting the same day of the Back to School Night, one hour before, and thus to make known what is related to ELAC. Mrs. Makinano also recommended setting up an information desk that would welcome families that night and inform them about the ELAC meetings and the English Learners' program. Mrs. Anderson found the idea very convenient, and proposed having both: the welcome information table and the ELAC meeting that same day of the Back to school Night. Mrs. Yadira Colin added that according to her experience with other families, there is no information about ELAC and the English Learners program, because they think that this program is only for "Latinos", when the truth is that it is for all children who In addition to speaking English, they speak another language at home. Finally, Mrs. Xochitl Valencia mentioned the importance in the dissemination of the program of English learners among the families of the school, and the impact that its support has in its subsequent reclassification, especially in relation to the AG

Program, that during the High school is very important for your subsequent admission to the university, where it is required to have studied certain compulsory subjects. If English learners are not reclassified before high school, they are excluded from the A-G program. Finally, all the attendees agreed on the proposals made, all in favor, the minutes being approved.

3) Reporte breve de DELAC.

El reporte escrito bilingüe de DELAC hecho por la representante de ELAC de la escuela para las reuniones de DELAC, la señora Xochitl Valencia fue distribuido entre los asistentes. La señora Valencia dio una breve presentación de los temas discutidos durante esa reunión de DELAC del distrito. Finalmente, agrego que la Sra. Aracely Romo-Flores había comentado alguna de las reglas que se debían seguir durante las reuniones de ELAC de las escuelas, entre ellas, las de no hablar de asuntos personales, ni religiosos, ni de las diferencias que se pudiesen originar o existir entre los asistentes.

Brief DELAC Updates.

The bilingual written DELAC report by the ELAC representative of the school for the DELAC meetings, Mrs. Xochitl Valencia was distributed among the attendees. Mrs. Valencia gave a brief presentation of the topics discussed during that district DELAC meeting. Finally, she added that Mrs. Aracely Romo-Flores had commented on some of the rules that should be followed during the ELAC meetings at schools, among them, not to bring up personal or religious matters/issues, or any personal differences that might arise or exist among the attendees.

4) Elección del representante de ELAC para las junta de SAB y PAF.

Debido a la falta de tiempo, los asistentes decidieron que fuera pospuesta para la próxima reunión de ELAC.

Election of the ELAC representative for the SAB and PAF meetings.

Due to lack of time, the attendees decided that it would be postponed to the next ELAC meeting.

5) Ceremonia de celebración de los Aprendices de Ingles reclasificados.

La ceremonia de celebración de los estudiantes aprendices de ingles reclasificados con la asistencia de sus familias, tuvo lugar con las palabras de felicitaciones y orgullo, así como de agradecimientos hacia las familias, de la directora interina, la señora Evelyn Anderson, quien procedió a entregar los certificados a cada uno de los 17 estudiantes reclasificado este curso escolar. Todos los estudiantes y sus familias se unieron para compartir un desayuno en su honor.

RFEP's Celebration Ceremony.

The ceremony for the celebration of RFEP English Learners with their families, took place with the words of congratulations and pride, as well as thanks to the families, of the interim director, Mrs. Evelyn Anderson, who proceeded to present the certificates to each of the 17 students reclassified this school year. All students and their families came together to share a breakfast in their honor.

6) Calendario de eventos/Fechas Importantes.

Todos los asistentes acordaron que el próximo evento importante será la noche de regreso a la escuela, donde se planea proceder a la divulgación de la información relacionada con el programa de aprendices de ingles, las juntas de ELAC y DELAC, mediante la colocación de una

mesa informativa o de bienvenida, y la celebración de la primera reunión de ELAC del próximo curso escolar.

Calendar (Events)/Important dates.

All attendees agreed that the next important event will be the Back to School Night, where they plan to proceed with the distribution of information related to the English Learner Program, the ELAC and DELAC meetings, by placing a welcome table, and celebrating the first ELAC meeting of the next school year.

7) Sugerencias para la próxima reunión/ Anuncios.

**Elección del representante de ELAC para las juntas de SAB y PAF.*

**Mesa de bienvenida durante la noche de regreso a la escuela para informar del programa de aprendices de inglés, de ELAC y de DELAC.*

**Primera reunión de ELAC del próximo curso escolar, en la noche de regreso a la escuela.*

Items for next meeting/ Announcements.

**Election of the ELAC representative for the SAB and PAF meetings.*

** Welcome table during the Back to School Night to inform about the ELAC and DELAC English learner program.*

** First ELAC meeting of the next school year, on the Back to School Night.*

8) Cierre de la reunion.

La junta concluyo a las 9:28 am

Adjournment.

The meeting ended at 9:28 a.m.

